



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 60974-4:2011

01-maj-2011

Nadomešča:  
SIST EN 60974-4:2007

---

**Oprema za obločno varjenje - 4. del: Periódni pregledi in preskusi (IEC 60974-4:2010)**

Arc welding equipment - Part 4: Periodic inspection and testing (IEC 60974-4:2010)

Lichtbogenschweißeinrichtungen - Teil 4: Wiederkehrende Inspektion und Prüfung (IEC 60974-4:2010)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Matériel de soudage à l'arc - Partie 4: Inspection et essais périodiques (CEI 60974-4:2010)

[SIST EN 60974-4:2011](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8d89d75e-3d0d-4af5-bfba-68e1724e8d46/sist-en-60974-4-2011>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60974-4:2011**

---

**ICS:**

25.160.30 Varilna oprema

Welding equipment

**SIST EN 60974-4:2011**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60974-4:2011](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8d89d75e-3d0d-4af5-bfba-68e1724e8d46/sist-en-60974-4-2011>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60974-4**

March 2011

ICS 25.160

Supersedes EN 60974-4:2007

English version

**Arc welding equipment -  
Part 4: Periodic inspection and testing  
(IEC 60974-4:2010)**

Matériel de soudage à l'arc -  
Partie 4: Inspection et essais périodiques  
(CEI 60974-4:2010)

Lichtbogenschweißeinrichtungen -  
Teil 4: Wiederkehrende Inspektion und  
Prüfung  
(IEC 60974-4:2010)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-01-02. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

The text of document 26/422/FDIS, future edition 2 of IEC 60974-4, prepared by IEC TC 26, Electric welding, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60974-4 on 2011-01-02.

This European Standard supersedes EN 60974-4:2007.

The main significant technical changes with respect to EN 60974-4:2007 are the following:

- title is amended;
- scope is extended to equipment designed in accordance with EN 60974-6;
- complementary instructions from the manufacturer shall be followed;
- qualification of test personnel is clarified (see 4.1);
- plasma cutting power sources are excluded from no-load voltage test (see 5.6);
- voltage reducing device functional test is simplified (see 6.3);
- supply voltage is recorded in test report (see 7.1).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**iTeh STANDARD PREVIEW**

The following dates were fixed:

**(standards.iteh.ai)**

- latest date by which the EN has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8d89d75e-3d0c-4d5-bfba-68e1724e8d46/sist-en-60974-4-2011> (dop) 2011-10-02
- latest date by which the national standards conflicting  
with the EN have to be withdrawn (dow) 2014-01-02

Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60974-4:2010 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

---

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-151	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 151: Electrical and magnetic devices	-	-
IEC 60050-195	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 195: Earthing and protection against electric shock	-	-
IEC 60050-851	-	International Electrotechnical Vocabulary - Part 851: Electric welding	-	-
IEC 60974-1	2005	Arc welding equipment - Part 1: Welding power sources	EN 60974-1	2005
IEC 60974-6	-	Arc welding equipment - Part 6: Limited duty equipment	EN 60974-6	-
IEC 61557-4	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 4: Resistance of earth connection and equipotential bonding	EN 61557-4	-

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60974-4:2011](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8d89d75e-3d0d-4af5-bfba-68e1724e8d46/sist-en-60974-4-2011>



IEC 60974-4

Edition 2.0 2010-08

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

**Arc welding equipment –**  
**Part 4: Periodic inspection and testing**  
**(standards.iteh.ai)**

**Matériel de soudage à l'arc –**  
**Partie 4: Inspection et essais périodiques**  
SIST EN 60974-4:2011  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8d89d75e-3d0d-4af5-bfba-68e1724e8d46/sist-en-60974-4-2011>

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

**P**

ICS 25.160

ISBN 978-2-88912-158-8

## CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 General requirements.....	6
4.1 Qualification of test personnel .....	6
4.2 Test conditions.....	6
4.3 Measuring instruments .....	6
4.4 Periodic inspection and test.....	7
4.5 Maintenance.....	7
4.6 Repair .....	7
4.7 Test sequence.....	7
5 Protection against electrical shock.....	8
5.1 Visual inspection .....	8
5.2 Continuity of the protective circuit.....	8
5.3 Insulation resistance .....	8
5.4 Welding circuit leakage current.....	8
5.5 Primary leakage current .....	9
5.6 No-load voltage ( $U_0$ ).....	11
6 Functional test.....	11
6.1 Function .....	11
6.2 Supply-circuit on/off switching device.....	12
6.3 Voltage-reducing device.....	12
6.4 Magnetic gas valve.....	12
6.5 Signal and control lamps .....	12
7 Documentation .....	12
7.1 Test report .....	12
7.2 Labelling .....	13
Annex A (informative) Check-list for the visual inspection .....	14
Annex B (informative) Example of a test report after repair .....	15
Annex C (informative) Equipment not built in accordance with IEC 60974-1 .....	16
Figure 1 – Measurement of leakage current of welding circuit .....	9
Figure 2 – Measuring network for primary leakage current .....	10
Figure 3 – Principles of primary leakage current measurement for single phase equipment.....	10
Figure 4 – Measurement of peak values.....	11
Table 1 – Test sequence on used arc welding equipment .....	7
Table 2 – Insulation resistance .....	8



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## ARC WELDING EQUIPMENT –

## Part 4: Periodic inspection and testing

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60974-4 has been prepared by IEC technical committee 26: Electric welding.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2006. It constitutes a technical revision.

The main significant technical changes with respect to the previous edition are the following:

- title is amended;
- scope is extended to equipment designed in accordance with IEC 60974-6;
- complementary instructions from the manufacturer shall be followed;
- qualification of test personnel is clarified (see 4.1);
- plasma cutting power sources are excluded from no-load voltage test (see 5.6);
- voltage reducing device functional test is simplified (see 6.3);
- supply voltage is recorded in test report (see 7.1).

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
26/422/FDIS	26/428/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The list of all the parts of the IEC 60974 series, under the general title *Arc welding equipment*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60974-4:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8d89d75e-3d0d-4af5-bfba-68e1724e8d46/sist-en-60974-4-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8d89d75e-3d0d-4af5-bfba-68e1724e8d46/sist-en-60974-4-2011>

## ARC WELDING EQUIPMENT –

### Part 4: Periodic inspection and testing

#### 1 Scope

This part of IEC 60974 specifies test procedures for periodic inspection and, after repair, to ensure electrical safety. These test procedures are also applicable for maintenance.

This standard is applicable to power sources for arc welding and allied processes designed in accordance with IEC 60974-1 or IEC 60974-6. Stand-alone ancillary equipment designed in accordance with other part of IEC 60974 may be tested in accordance with relevant requirement of this part of IEC 60974.

NOTE 1 The welding power source may be tested with any ancillary equipment fitted that could affect the test results.

This standard is not applicable to testing of new power sources or engine-driven power sources.

NOTE 2 For a power source not built in accordance with IEC 60974-1, see Annex C

#### 2 Normative references (standards.iteh.ai)

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-151, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 151: Electrical and magnetic devices*

IEC 60050-195, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 195: Earthing and protection against electric shock*

IEC 60050-851, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 851: Electric welding*

IEC 60974-1:2005, *Arc welding equipment – Part 1: Welding power sources*

IEC 60974-6, *Arc welding equipment – Part 6: Limited duty manual metal arc welding power sources*

IEC 61557-4, *Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures – Part 4: Resistance of earth connection and equipotential bonding*

#### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in the IEC 60050-151, the IEC 60050-195, the IEC 60050-851, the IEC 60974-1, as well as the following, apply.